

Таким образом, разрабатываемая лингвометодическая система развития коммуникативной культуры будущих лингвистов-преподавателей носит интегративный, междисциплинарный и ценностно-ориентационный характер, обеспечивает адаптивное вхождение студентов в инокультурное профессиональное пространство и стратегически адекватную и корректную профессионально-педагогическую деятельность в нем.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Леднев, В. С.* Содержание образования / В. С. Леднев. – М. : Высш. шк., 1989. – 360 с.
2. *Сафонова, В. В.* Социокультурный подход к обучению языкам международного общения: социально-педагогические и методические доминанты / В. В. Сафонова // Сб. науч. ст. ТГРУ. – Таганрог, 2004. – С. 109–119.
3. *Соловова, Е. Н.* Автономия учащихся как основа современной модели образования и развития личности / Е. Н. Соловова // Сб. науч. ст. ТГРУ. – Таганрог, 2004. – С.120–130.
4. *Сафонова, В. В.* Изучение языков международного общения в контексте диалога культур и цивилизаций / В. В. Сафонова. – Воронеж: Истоки, 1996. – 237 с.

The article deals with the key components of the linguistic and methodological system of developing communicative culture of future foreign language teachers. It reveals the specifics of knowledge, skills and personal behavioural characteristics, which determine the quality of professional intercultural communication. The complexity and multicomponence of professional communicative competence of future foreign language teachers is shown and a set of educational technologies of multicultural orientation and professional reference is suggested.

Поступила в редакцию 11.06.18

О. В. Тозик

РАЗВИТИЕ УМЕНИЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ ТВОРЧЕСКОЙ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ В ЖАНРЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО РАССУЖДЕНИЯ

В статье рассматривается потенциал художественного рассуждения в обучении творческой письменной речи на основе интерпретации художественных текстов. Анализируются такие преимущества дискурсивного подхода для развития поликультурной личности студентов-филологов, как учет экстралингвистических факторов, включение социального контекста, формирование ассоциативно-образного мышления.

Творческая письменная речь как неисчерпаемый источник духовного развития и самопознания является предметом исследования методистов, педагогов и психологов. С одной стороны, процесс ее порождения представляет интерес с точки зрения организации самостоятельной деятельности

пишущего. Определяя ее этапы, он руководствуется вдохновением, мотивацией деятельности, стимулирующей и поддерживающей его активность, а также ориентированностью на решение определенной учебно-познавательной задачи в процессе освоения нового для него опыта изложения размышлений. С другой стороны, творческая письменная речь связана со способностью мышления выделять взаимосвязанные явления действительности и передавать их в соответствующей речевой форме или функционально-смысловых типах речи. Фиксируя объективно существующие связи, выражаемые посредством типа речи, автор воплощает семантическую информацию и свою прагматическую установку.

Традиционно творческая письменная речь реализуется в функционально-смысловых типах «описание», «повествование» и «рассуждение». Интегрируя в тексте значимые особенности описания, повествования и научного рассуждения, углубляя связи между ними, пишущий совмещает их коммуникативные цели и создает новый вид творческого продукта письменной речи – *художественное рассуждение* как источник вдохновения пишущего к творческой деятельности [1; 2].

Художественное рассуждение как особый вид речемыслительной деятельности пишущего представляет собой размышления автора, которые основаны на ассоциативно-образных связях, выстроенных в процессе анализа произведений художественной литературы. Являясь для пишущего сложным и многогранным процессом, включающим художественный текст, положенный в основу размышлений о поступках героев, авторской позиции, художественной действительности, а также фоновые знания и опыт будущего потенциального читателя, художественное рассуждение реализует *коммуникативно-эстетическую функцию*. Такое творческое произведение ориентировано на проникновение в имплицитный смысл произведения художественной литературы, глубокое раскрытие особенностей личности, развитие авторского потенциала и кругозора.

Так, автор творческого текста использует умения перечислять и детализировать основные признаки объекта, передавать целостное впечатление о нем, уточнять его форму, свойства, качества, присущие описанию; актуализирует умения воспроизводить формальную структуру текста, выделять события, обозначать их роль в тексте и располагать их в динамике в определенной последовательности, образуя тем самым сюжет, что характерно для повествования. Научное рассуждение как форма познания объективной действительности актуализирует рациональный тип мышления, включающий умения объяснять, доказывать, обобщать, делать выводы с опорой на причинно-следственные и логические отношения между явлениями [3].

Интеграция описания, повествования и научного рассуждения позволяют акцентировать внимание на определенных особенностях творческих текстов. *Коммуникативно-функциональные особенности* отражают адекватность замысла пишущего его воплощению, умения генерировать новые идеи, раскрывают глубину ассоциативного поиска. Самостоятельность суждений

автора выражается посредством установления новых отношений между явлениями и объектами, дифференциации мнений пишущего и автора художественного текста. Важен в этом контексте учет пишущим фоновых знаний читателя и общность их объема, что способствует прогнозированию эффекта творческого текста, а также объективности восприятия создаваемой художественной действительности. Осознание коммуникативной цели творческого текста приводит к созданию новых идей и образов, а также осмысленному выбору художественного рассуждения как функционально-смыслового вида творческой письменной речи и приданию тексту коммуникативно-эстетической значимости.

Логико-смысловые особенности, характеризующие творческий письменный текст с точки зрения его завершенности, логичности и выразительности, основаны на неразрывной связи внутреннего программирования иноязычного текста, его логической схемы и коммуникативной интенции пишущего. Это предполагает как создание структурно-логической схемы творческого письменного текста, так и определенный способ развертывания этой схемы в процессе изложения содержания. Достижение эмоциональной выразительности, обращенной к чувствам адресата, реализуется посредством использования интонационных, лексических и грамматических средств, а также акцентов в тексте, что выявляет творческие способности и потенциал автора. Достижение смысловой законченности текста предусматривает учет и предотвращение логических, лексических и грамматических ошибок, искажающих логику повествования текста.

Структурно-композиционные особенности передают умения пишущего связно и композиционно корректно излагать содержание текста, глубину проработки автором излагаемого материала, его способность к аналитическому мышлению, умения привлекать разноплановые источники информации. Композиционно-смысловая корректность свидетельствует об умении пишущего развивать мысль в соответствии с основной идеей высказывания в жанре художественного рассуждения, способствует достижению целостности творческого письменного текста в процессе развертывания замысла. Она является интегральным критерием, поскольку связана как с логико-смысловыми, так и структурно-композиционными особенностями текста, что в целом позволяет судить о высоком уровне компетентности пишущего, его умении подчинять содержание структуре, и наоборот.

Стилистические особенности отражают не только языковые навыки пишущего (выбор подходящих грамматических и лексических структур, их функциональная адекватность и вариативность, богатство языка пишущего), но и его умения создавать образную эмоциональность, а также придавать тексту личностный смысл, что актуализирует умения и навыки, оцениваемые описанными выше группами особенностей. Языковая компетентность пишущего позволяет ему достигать стилистических эффектов текста художественного рассуждения. В контексте анализа художественного текста особенно важным является умение автора создавать вторичную художественную действительность путем интерпретации имплицитности произведения.

Написание текстов художественного рассуждения студентами-филологами на основе прочитанных художественных произведений способствует формированию их *филологической, лингвокультурологической и лингвокультурной компетенций*. Лингвокультурологическая компетенция как система знаний о культуре, воплощенная в языке, и совокупность умений по оперированию этими знаниями в практической деятельности позволяет проводить содержательный, языковой и стилистический анализ литературных произведений, осуществлять научно-исследовательскую и практическую деятельность в области гуманитарного знания, межкультурной коммуникации, образования и культуры, изучать культуру через текст [1]. Лингвокультурная компетенция как способность и готовность к адекватному взаимопониманию и взаимодействию с представителями другого лингвокультурного социума на основе овладения знаниями о мире, отраженными в единицах языка, позволяет создавать собственные письменные тексты, воспринимая иную культуру с учетом условий и задач межкультурного общения в процессе самостоятельной учебно-познавательной деятельности [4].

Особенность продуцируемого творческого текста заключается в *художественности*, основой которой выступает отражение жизни в образах, что позволяет говорить о совпадении художественности с понятием образности. Образ, связанный в творческом тексте с изображением действительности, позволяет пишущему выражать свои мысли, раскрывая отношение к поведению, поступкам и переживаниям героев в различных обстоятельствах, воздействуя на воображение и чувства читающего с целью вызвать у него эмоциональный отклик. Так, автор творческого текста создает вторичную художественную действительность: мир, освоенный в единой смысловой перспективе художественной идеи, воспринимаемый как внутренне неделимый.

Предметным содержанием художественного рассуждения являются «связанные между собой суждения, а его структурным содержанием – их условная логическая последовательность, развитие мысли» [3]. Характерный для художественного рассуждения синкретизм в плане выражения содержания, функции и формы текста обуславливает более тонкую ассоциативную связь. Порождение пишущим образов, связанных с миром художественной действительности, придает рассуждению эмоциональность, экспрессию, личностный смысл, а также отражает свободное размышление.

В процессе формирования художественного образа основным способом художественного познания служит индивидуализация и типизация представлений о познаваемом объекте. При этом индивидуально обусловленная ценностная ориентация автора художественного познания придает эстетическую значимость явлениям объективной реальности, создавая вторичный по отношению к реальной действительности художественный мир. Такая комплексная аналитическая работа пишущего способствует формированию навыков и умений самостоятельной деятельности.

Основными коммуникативными целями художественного рассуждения выступают понимание сущности явлений и событий, раскрытие их причин, условное достижение результата, их авторская интерпретация. Размышляя над проблемой, пишущий проникает в ее суть, постигает авторскую позицию, представляя свои идеи в художественных образах и сюжете. Авторские отступления, объясняющие поведение персонажей, морально-нравственная позиция [5, с. 73] и другие элементы художественного рассуждения передаются как вторичный код, который расшифровывается читающим в процессе восприятия текста. Давая собственную интерпретацию и оценку событий и явлений, пишущий преследует цель выразить себя, показать свою позицию и реализовать авторский замысел. Он переживает события «изнутри» вместе с персонажами, т.е. осваивает чувственно-эмоциональный опыт, обогащающий духовный мир и влияющий на поведение [6, с. 73]. В этом контексте важным в процессе написания является создание подтекста и имплицитности художественного рассуждения, придающих ему большую личностную ориентированность и самовыражение. Результатом такой творческой деятельности пишущего становится новый продукт, отражающий вторичную художественную действительность и способствующий личностному развитию автора, что непосредственно оценивается пишущим автором в процессе самоанализа.

Обучение творческой письменной речи реализуется на основе *текстоцентрического, жанрового, процессуального и дискурсивного* подходов. Сторонники *текстоцентрического* подхода опираются на данные лингвистики об особенностях письменной формы коммуникации, объективированных в речевом продукте – тексте [7], выступающем образцом для анализа и имитации. Внимание при этом уделяется структурным единицам текста – введению, основной части, заключению, а также выявлению коммуникативно-функциональных, логико-смысловых, структурно-композиционных и стилистических особенностей текстов-моделей.

Жанровый подход, как и *текстоцентрический*, ориентирован на следование жанровой модели класса текстов. Предметом анализа являются структурно-композиционные и языковые особенности текста. Однако целью творческой письменной речи выступает не только языковая, но и социокультурная компетентность, проявляющаяся в развитии специфических письменных речевых умений, письменном речевом поведении. Текст при этом рассматривается как определенная комбинация форм выражения мысли, а внимание акцентируется на форме письменного произведения.

Процессуальный подход в отличие от предшествующих в большей степени направлен на формирование у обучающихся последовательности действий, которые в виде операций могут быть в дальнейшем перенесены в аналогичную ситуацию. Главное внимание уделяется передаче содержания: именно оно определяет форму письменного текста. Поэтому когнитивные процессы в организации письменной речи и свойственный для пишущего индивидуальный стиль изложения в смысловом, организационном и лингвистическом аспектах являются приоритетными принципами для данного подхода.

Наряду с достоинствами текстоцентрического, процессуального и жанрового подходов к развитию умений творческой письменной речи, как свидетельствуют результаты проведенного нами экспериментального обучения, они оказываются недостаточно эффективными для развития поликультурной личности студента-филолога и решения современных проблем языкового образования, обусловленных новыми явлениями в образовательном процессе. В частности, не уделяется достаточное внимание коммуникативным особенностям, позволяющим судить о коммуникативной приемлемости и уместности высказывания; социальному контексту, экстралингвистическим факторам. Описанные выше подходы не отражают в полной мере специфику письменной коммуникации, протекающей в условиях межкультурного общения. Основными проблемами в практике обучения иноязычной творческой письменной речи являются: отсутствие логики между предложениями и абзацами, нечеткое формулирование главной мысли абзаца и всего текста, неумение подобрать детализирующие предложения, ограниченный словарный запас [8], что актуализирует необходимость обучения письменной речи в рамках дискурсивного подхода.

В отличие от описанных выше, в дискурсивном подходе текст рассматривается как динамически порождаемое и воспринимаемое связное коммуникативно организованное речевое произведение в совокупности с экстралингвистическими факторами или контекстом дискурса (А. В. Конобеев). Дискурс передает как процесс, так и результат акта коммуникации (К. Гаузенблас).

Обучение творческой письменной речи на основе дискурсивного подхода позволяет поэтапно управлять процессом создания творческого текста, включая в письменный текст социальный контекст, анализируя имплицитные смыслы художественного текста. Сопоставление различных мнений и раскрытие темы и проблемы способствует формированию творческих способностей обучающихся, овладению приемами решения нестандартных задач, получению опыта поисково-творческой деятельности. Это позволяет обеспечить формирование умений работы с различными функционально-смысловыми типами речи, осмысление их лингвистических особенностей, а также стимулирует творческое отношение к написанию текста, которое проявляется в определении ведущего типа речи и формы речевого произведения, выборе содержания, употреблении языковых и стилистических средств [9, л. 63].

Особенно важно, что организация процесса создания художественного рассуждения студентами-филологами предполагает творческую свободу обучающегося в отличие от использования определенного узкого набора стратегий, позволяет целенаправленно осваивать различные стадии создания творческого письменного текста в соответствии с контекстом дискурса и варьировать смысловое наполнение схожих риторических структур с учетом лингводидактических особенностей художественного рассуждения.

Проведенное экспериментальное обучение студентов-филологов подтвердило эффективность и перспективность предлагаемой методики создания художественного рассуждения на основе дискурсивного подхода в процессе их самостоятельной работы, а также выявило потенциал развития филологической компетенции, творческих способностей обучающихся, что в целом обеспечивает формирование специалиста нового типа, способного подвергать критическому анализу реалии художественных произведений, готового к нестандартным способам решения задач, получению опыта поисково-творческой деятельности.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Салтанова, Н. Ю.* Специфика рассуждения в художественном тексте: в сравнении с рассуждением в научном тексте: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.01 / Н. Ю. Салтанова. – М., 2008. – 178 л.
2. *Подгорбунских, А. А.* Содержание понятия «лингвокультурная компетентность студентов вуза» / А. А. Подгорбунских // Вестн. Южно-Урал. гос. ун-та. Сер.: Образование. Педагогические науки. – 2011. – № 38 (255). – С. 100–103.
3. *Брандес, М. П.* Стилистика немецкого языка / М. П. Брандес. – М.: Высш. шк., 1983. – 271 с.
4. *Шкатова, Л. А.* Текстовая деятельность и лингвокультурологическая грамотность / Л. А. Шкатова // Текст и языковая личность. – Томск: Изд-во ЦНТИ, 2007. – С. 332–336.
5. *Валгина, Н. С.* Теория текста: учеб. пособие / Н. С. Валгина. – М.: Логос, 2003. – 280 с.
6. *Пелевина, Н. Н.* Рассуждение в композиционно-речевой структуре научного и художественного текстов / Н. Н. Пелевина // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А. И. Герцена. – 2006. – Т. 7. – Вып. 21-1. – С. 71–78.
7. *Ушакова, С. В.* К вопросу о подходах в обучении творческой письменной речи на иностранном языке в современной общеобразовательной школе / С. В. Ушакова // ИЯШ. – 2010. – № 9. – С. 61–67.
8. *Кащеева, А. В.* Современные подходы к обучению письму на иностранном языке / А. В. Кащеева // Социально-экономические явления и процессы. – 2013. – № 6 (052). – С. 191–194.
9. *Бабушис, Е. Е.* Обучение письменной речи как творческой деятельности в форме описания, повествования и аргументации (на старшем этапе в школах с углубленным изучением английского языка): дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02 / Е. Е. Бабушис. – Тамбов, 2000. – 202 л.

The article is researching the potential of fiction deliberation in teaching creative writing based on fiction works analysis. The author analyzes the advantages of discursive approach for multicultural personality development: extra linguistic facts, social context consideration, association and image mentality formation.

Поступила в редакцию 03.05.18